

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 949
Sitzung vom 09/11/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Meraner Stadttheater- und Kurhausverein:
Außerordentliche Zuweisung für COVID-19
bedingte Mindereinnahmen

Oggetto:

Ente gestione Teatro e Kurhaus di Merano:
Assegnazione straordinaria per minori
entrate da COVID-19

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

14.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat Folgendes zur Kenntnis genommen:

Den Artikel 4 des Landesgesetzes vom 27. Juli 2015, Nr. 9, betreffend die Beteiligung des Landes an kulturellen Körperschaften, u. a. am „Meraner Stadttheater- und Kurhausverein“;

Den eigenen Beschluss Nr. 1872 vom 3. Juni 2008 betreffend die Genehmigung des Statutes des Meraner Stadttheater- und Kurhausvereines;

Das Gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen“, insbesondere Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben;

Stellt fest, dass die Zuweisung des Landes auf der Grundlage der Ausgaben des vom Meraner Stadttheater- und Kurhausvereines beschlossenen Haushaltsvoranschlags laut Anlage festgesetzt wird;

Den Beschluss der Landesregierung Nr. 78 vom 2. Februar 2021, mit welchem eine erste Zuweisung über einen Betrag von 196.350,00 € (= 70 % der im Haushaltsvoranschlag 2021 ausgewiesenen Landeszuweisung) an den Meraner Stadttheater- und Kurhausverein genehmigt wurde;

Den Beschluss der Landesregierung Nr. 724 vom 24. August 2021, mit welchem eine zweite Zuweisung über 84.150,00 € (= 30 % der im Haushaltsvoranschlag 2021 ausgewiesenen Landeszuweisung) an den Meraner Stadttheater- und Kurhausverein genehmigt wurde;

Stellt fest, dass die Wiedereröffnung der Museen und anderen kulturellen Einrichtungen und Orte mit Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 20 vom 23. April 2021 (Punkt 36) seit 26. April 2021 verfügt wurde. Ab diesem Zeitpunkt wurde die teilweise Wiederaufnahme der öffentlich zugänglichen Aufführungen verfügt, mit den Einschränkungen laut Punkt 33 der genannten Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 20/2021;

Stellt fest, dass wegen der Covid-19 Pandemie zahlreiche geplante kulturelle Veranstaltungen im Stadttheater Meran und im Kurhaus abgesagt wurden und daher die entsprechenden Einnahmen fehlen;

La Giunta Provinciale

Visto l'articolo 4 della legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, riguardante la partecipazione della Provincia a enti culturali, tra cui all'associazione „Ente Gestione Teatro e Kurhaus di Merano“;

Vista la propria deliberazione n. 1872 dd. 3 giugno 2008, riguardante l'approvazione dello statuto dell'Ente Gestione Teatro e Kurhaus di Merano;

Visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, „Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi“, in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

Constatato che l'assegnazione provinciale è stabilita in base alle spese indicate nel bilancio di previsione approvato dall'Ente per la gestione del teatro e Kurhaus di Merano di cui all'allegato;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 78 dd. 2 febbraio 2021, con la quale è stata approvata una prima assegnazione di € 196.350,00 (= 70 % dell'assegnazione provinciale indicata nel bilancio di previsione 2021) a favore dell'Ente per la gestione del teatro e Kurhaus di Merano;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 724 dd. 24 agosto 2021, con la quale è stata approvata una seconda assegnazione di € 84.150,00 (= 30 % dell'assegnazione provinciale indicata nel bilancio di previsione 2021) a favore dell'Ente per la gestione del teatro e Kurhaus di Merano;

Constatato che la riapertura dei musei e degli altri istituti e luoghi della cultura è stata disposta, con ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 20 del 23 aprile 2021 (punto 36), a partire dal 26 aprile 2021. Dalla stessa data è stata disposta la parziale ripresa degli spettacoli aperti al pubblico; la ripresa è soggetta alle limitazioni di cui al punto 33 della suddetta ordinanza n. 20/2021

Constatato che a causa della pandemia Covid-19 sono state disdette numerose manifestazioni culturali programmate nel teatro civico di Merano e nel Kurhaus e che pertanto mancano le relative entrate;

Die Niederschrift der Landesregierung vom 13. April 2021 – „PM 05 der TO (Covid-Maßnahmen in der Kultur)“, womit die Landesregierung eine Behebung aus dem Reservefond für fünf Covid-Maßnahmen im kulturellen Bereich in Höhe von 9 Millionen Euro genehmigt hat, 3 Millionen Euro davon für die Unterstützung von Kulturorganisationen aller drei Sprachgruppen für Covid-19 bedingte Einnahmenausfälle;

Den Beschluss des Verwaltungsrates des Meraner Stadttheater- und Kurhausvereines Prot. Nr. 233 vom 29. September 2021, (TOP 4) betreffend die Genehmigung der 1. Änderung des Haushaltsvoranschlags 2021;

Stellt fest, dass in der 1. Haushaltsänderung des Meraner Stadttheater- und Kurhausvereines für das Finanzjahr 2021 Covid-19-bedingte Mindereinnahmen im Theater von 67.840,00 € (= 100.440,00 € geplante Einnahmen – 32.600,00 € effektive Einnahmen) und Mindereinnahmen im Kurhaus von 244.656,00 € (= 921.000,00 € geplante Einnahmen – 676.344,00 € effektive Einnahmen) und Minderausgaben von 69.690,00 € (= 1.582.440,00 € - 1.512.750,00 €) angeführt sind und dass um eine außerordentliche Zuweisung des Landes für Covid-19 bedingte Einnahmenausfälle in Höhe von 200.000,00 € ersucht wird (Konto Nr. 6401253), um den Haushaltsausgleich bzw. ein Ergebnis der laufenden Geschäftsgebarung von 204,00 € gemäß 1. Haushaltsänderung 2021 zu erreichen;

Das positive Gutachten der Rechnungsprüfer zur 1. Haushaltsänderung des Meraner Stadttheater- und Kurhausvereines für das Finanzjahr 2021 vom 29. September 2021, TOP 1;

Erachtet es als notwendig, eine außerordentliche Zuweisung für Covid-19 bedingte Einnahmenausfälle für das Finanzjahr 2021 zugunsten des Meraner Stadttheater- und Kurhausvereines in Höhe von 200.000,00 € zu genehmigen, um den Betrieb und die finanzielle Stabilität des genannten Vereins zu gewährleisten, den Haushaltsausgleich zur erreichen und die Arbeitsplätze zu erhalten;

Hat festgestellt, dass die von der Landesregierung genehmigten Covid-19 Finanzmittel zugunsten der kulturellen Körperschaften mit Landesbeteiligung für Covid-19-bedingte Einnahmenausfälle und zur Bewältigung der vom Covid-19 Notstand ausgelösten Krise auf dem Covid-19 Ausgabenkapitel U05021.8390, Finanzposition U0004814 des Landeshaushaltes 2021 zur Verfügung stehen;

Visto il verbale della seduta della Giunta provinciale del 13 aprile 2021 – “PM 05 dell’odg (Misure Covid per la cultura)” con la quale la Giunta provinciale ha approvato un prelevamento dal fondo di riserva nell’ammontare totale di 9 milioni di euro per cinque misure Covid-19 in ambito culturale, di cui 3 milioni di euro per il sostegno di organizzazioni culturali dei tre gruppi linguistici per minori entrate da Covid-19;

Vista la deliberazione del consiglio d’amministrazione dell’Ente Gestione Teatro e Kurhaus di Merano prot. n. 233 dd. 29 settembre 2021, (POG 4) riguardante l’approvazione della 1^a variazione di bilancio di previsione 2021;

Accertato che nella 1^a variazione di bilancio di previsione dell’Ente per la gestione del teatro e Kurhaus di Merano per l’anno finanziario 2021 sono indicate minori entrate da Covid-19 nel teatro civico di € 67.840,00 (= 100.440,00 € entrate programmate – € 32.600,00 entrate realizzate) e minori entrate da Covid-19 nel Kurhaus di € 244.656,00 € (= € 921.000,00 entrate programmate – € 676.344,00 entrate realizzate) e minori spese di € 69.690,00 (= € 1.582.440,00 - € 1.512.750,00) e che pertanto si richiede un’assegnazione straordinaria dalla Provincia per minori entrate da Covid-19 nell’ammontare di € 200.000,00 (nr. Konto 6401253) per raggiungere il pareggio di bilancio rispettivamente un risultato dall’attività corrente di € 204,00 di cui alla 1^a variazione di bilancio 2021;

Visto il parere positivo dei revisori dei conti riguardo alla 1^a variazione di bilancio di previsione dell’Ente per la gestione del teatro e Kurhaus di Merano per l’anno finanziario 2021 del 29 settembre 2021, POG 1;

Ritenuto opportuno quindi, approvare un’assegnazione straordinaria per minori entrate da Covid-19 per l’esercizio 2021 nell’ammontare di € 200.000,00 a favore dell’Ente per la gestione del teatro e Kurhaus di Merano per garantire l’operatività e la stabilità finanziaria della citata associazione, per raggiungere il pareggio di bilancio e per mantenere i posti di lavoro;

Ha constatato che i mezzi finanziari Covid-19 approvati dalla Giunta provinciale a favore degli enti culturali con partecipazione provinciale per entrate minori da Covid-19 sono a disposizione sul capitolo di spesa Covid-19 U05021.8390, posizione finanziaria U0004814 del bilancio di gestione provinciale 2021, a fronteggiare la crisi derivante dall’emergenza Covid-19;

Nimmt Einsicht in die Anlage „SAP“ betreffend die außerordentliche Zuweisung 2021 an den Meraner Stadttheater- und Kurhausverein in der Höhe von 200.000,00 € für Covid-19 bedingte Einnahmenausfälle;

und

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. eine außerordentliche Zuweisung für Covid-19 bedingte Einnahmenausfälle für das Finanzjahr 2021 in der Höhe von 200.000,00 € gemäß Anlage „SAP“ zu genehmigen und dem Meraner Stadttheater- und Kurhausverein zuzuweisen;
2. dass die außerordentliche Landeszuweisung von 200.000,00 € ausschließlich und proportional zur Deckung der Ausgabenkapitel gemäß 1. Haushaltsänderung des Jahres 2021 des Meraner Stadttheater- und Kurhausvereins dient;
3. die Ausgabe von 200.000,00 € dem Kapitel U05021.8390 (Finanzposition U0004814) des Verwaltungshaushaltes des Landes für das Finanzjahr 2021 gemäß Anlage „SAP“, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, anzulasten.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Visto l'allegato „SAP“ che riguarda l'assegnazione straordinaria 2021 a favore dell'Ente per la gestione del teatro e Kurhaus di Merano nell'ammontare di € 200.000,00 per entrate minori da Covid-19;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare e di concedere un'assegnazione straordinaria per entrate minori da Covid-19 per l'anno finanziario 2021 di cui all'allegato „SAP“ a favore dell'Ente per la gestione del teatro e Kurhaus di Merano nell'ammontare di € 200.000,00;
2. di erogare l'assegnazione straordinaria provinciale di € 200.000,00 espressamente finalizzata al sostenimento proporzionale dei capitoli di spesa di cui alla 1^a variazione di bilancio di previsione dell'esercizio 2021 dell'Ente per la gestione del teatro e Kurhaus di Merano;
3. di impegnare la spesa di € 200.000,00 sul capitolo U05021.8390 (posizione finanziaria U0004814) del bilancio finanziario gestionale per l'esercizio finanziario 2021 di cui all'allegato „SAP“ che fa parte integrante della presente deliberazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

KONTO-NR. NR. CONTO	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE	BILANZ BILANCIO 31.12.2018	BILANZ BILANCIO 31.12.2019	BILANZ BILANCIO 31.12.2020	HHV BIL. PREV. 2021	HHV ÄNDERUNG VARIAZIONE PREV. 29.09.2021	HHV BIL. PREV. 2022
	Laufende Aufwendungen / Costi correnti	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro
	Aufwendungen Theater / Costi Teatro	155.677,93	131.167,84	121.484,14	129.050,00	128.700,00	123.700,00
6900910	Strom / Energia elettrica	11.274,97	10.803,55	5.645,90	11.000,00	8.000,00	10.000,00
6900977	Heizung / Riscaldamento	23.836,47	22.570,52	24.633,78	24.000,00	21.000,00	21.000,00
6900978	Wasser / Acqua	300,00	300,00	1.293,83	500,00	1.000,00	1.000,00
6900979	Reinigung / Pulizia	19.468,78	17.593,60	6.281,93	18.000,00	12.000,00	14.000,00
6901250	Müllabfuhr / Smaltimento rifiuti	347,11	693,71	571,18	900,00	700,00	700,00
6900950	Vergütung Freie Mitarbeit / Compenso lavoro occasionale	5.000,00	5.000,00	0,00	5.000,00	2.000,00	2.000,00
690151520	Instandhaltung Möbel / Manutenzione mobili	49,20	1.379,80	0,00	1.000,00	1.000,00	200,00
690151515	Instandhaltung Technik / Manutenzione tecnica	4.230,06	2.352,60	733,28	2.000,00	1.000,00	500,00
680201010	Material Schneiderei / Materiale sartoria	1.748,53	1.618,68	0,00	500,00	500,00	300,00
720151050	Abschreibung / Ammortamento	10.548,12	24.108,42	42.222,60	24.000,00	42.000,00	42.000,00
720151051	Nicht abs.Abschreibung / ammortamento non deducibile	0,00	8,30	8,30	0,00	0,00	0,00
690151580	Instandhaltung Anlagen / Manutenzione macchinari	23.846,34	10.373,24	12.098,41	13.000,00	12.000,00	6.000,00
690181050	Dienstleistungen technische Anlagen / Servizi macchinari tecnici	0,00	0,00	2.236,00	0,00	0,00	0,00
7302551	Anfangsbestand Bücher / Rimanenze iniziali libri	994,40	976,32	976,32	800,00	1.000,00	1.000,00
6900981	Feuerwehrendienst / Servizio antincendio	2.575,00	850,00	275,00	850,00	500,00	2.000,00
690151015	Wartungsverträge / Contratti manutenzione	9.427,35	8.519,69	8.370,79	9.000,00	8.500,00	9.000,00
6802520	Investitionen unter 516,46 / Investimenti sotto 516,46	3.943,25	4.553,45	1.098,74	1.000,00	2.000,00	3.000,00
6802551	Investitionen unter 516,46 / Investimenti sotto 516,46 abzugsgf. 80%	0,00	0,00	216,58	500,00	500,00	500,00
690151510	Instandhaltung Gebäude / Manutenzione edificio	27.413,94	11.471,57	6.883,56	9.000,00	7.000,00	2.000,00
690241518	Versicherungen / Assicurazioni	7.666,11	7.594,10	6.808,85	7.500,00	6.500,00	7.500,00
680201550	Verbrauchsmaterial / Materiale di consumo	0,00	400,29	1.129,09	500,00	1.500,00	1.000,00
	Aufwendungen Kurhaus / Costi Kurhaus	695.459,40	945.685,60	515.318,02	571.775,00	538.200,00	566.800,00
6900982	Strom / Energia elettrica	105.140,34	100.437,19	53.745,30	92.000,00	85.000,00	95.000,00
6900983	Heizung / Riscaldamento	29.785,68	31.071,63	27.903,31	29.000,00	28.000,00	25.000,00
6900984	Wasser / Acqua	12.096,55	11.913,07	8.904,95	12.000,00	10.000,00	12.000,00
6900985	Reinigung / Pulizia	115.673,14	129.079,63	60.199,34	105.000,00	80.000,00	100.000,00
6901286	Müllabfuhr / Smaltimento rifiuti	6.115,27	5.265,33	2.969,92	5.000,00	4.000,00	6.000,00
6900987	Vergütung Freie Mitarbeit / Compenso lavoro occasionale	40.658,03	31.970,64	8.401,56	23.000,00	10.000,00	20.000,00
690151588	Instandhaltung Möbel / Manutenzione mobili	1.876,98	18.742,28	2.022,69	2.000,00	2.000,00	1.000,00
690151589	Instandhaltung Technik / Manutenzione tecnica	6.592,05	9.813,72	2.045,00	3.000,00	3.000,00	1.000,00
690151550	Instandhaltung Telefon / Manutenzione telefono	0,00	300,00	1.635,00	500,00	2.000,00	100,00
720151020	Abschreibung / Ammortamento	85.908,86	85.336,29	89.312,83	85.000,00	90.000,00	90.000,00
720151052	Nicht abs.Abschreibung / ammortamento non deducibile	693,27	693,22	693,27	0,00	0,00	0,00
690151590	Instandhaltung Anlagen / Manutenzione macchinari	82.442,75	63.895,57	71.923,53	42.000,00	80.000,00	50.000,00
7002050	Leihgebühren / Spese noleggio	0,00	2.200,00	640,00	500,00	500,00	500,00
7004030	Software Dritte / Software terzi	0,00	1.840,00	2.200,00	0,00	2.200,00	2.200,00
690181015	Technische Beratungen / Consulenze tecniche	20.332,00	5.585,71	1.900,00	1.500,00	1.500,00	2.000,00

KONTO-NR. NR. CONTO	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE	BILANZ BILANCIO 31.12.2018	BILANZ BILANCIO 31.12.2019	BILANZ BILANCIO 31.12.2020	HHV BIL. PREV. 2021	HHV ÄNDERUNG VARIAZIONE PREV. 29.09.2021	HHV BIL. PREV. 2022
6900991	Feuerwehrdienst / Servizio antincendio	9.925,00	11.025,00	2.850,00	8.000,00	4.000,00	5.000,00
690151092	Wartungsverträge / Contratti di manutenzione	47.694,83	40.744,41	58.350,88	42.000,00	50.000,00	50.000,00
6901209	Nicht abzsetzbare Kosten / spese non deducibili	900,58	692,67	245,67	1.000,00	500,00	500,00
6902125	Marketing/Kommunikation - Marketing/comunicazione	31.663,87	28.982,00	4.851,00	13.000,00	3.000,00	10.000,00
6802550	Investitionen unter 516,46 / Investimenti sotto 516,46	0,00	838,52	84,53	0,00	500,00	1.000,00
6802593	Investitionen unter 516,46 / Investimenti sotto 516,46	13.826,05	266.493,77	15.987,64	10.000,00	10.000,00	15.000,00
690151594	Instandhaltung Gebäude / Manutenzione edificio	29.722,10	30.645,85	62.406,16	35.000,00	32.000,00	25.000,00
690241595	Versicherungen / Assicurazioni	15.167,17	15.347,62	14.020,78	15.500,00	14.000,00	15.500,00
680201510	Verbrauchsmaterial / Materiale di consumo	817,48	5.400,12	5.608,41	3.775,00	6.000,00	5.000,00
680201050	Schutz- u. Reinigungsmaterial / Materiale pulizie e protezione	0,00	0,00	6.282,09	0,00	5.000,00	10.000,00
6900996	Garderoben-Personal / Guardaroba-personale	38.427,40	33.938,66	10.134,16	35.000,00	15.000,00	25.000,00
690241006	Telefon / Telefono	0,00	1.418,20	0,00	0,00	0,00	0,00
6901230	Sonstige Dienstleistung / Servizi diversi	0,00	14,50	0,00	8.000,00	0,00	0,00
76020137	Niedr. Ertragsberichtigung Vorjahre/Retifica entrate minori anni prec.	0,00	12.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Personalkosten - Costi Personale	616.182,65	628.943,17	572.087,11	641.100,00	620.200,00	640.600,00
7101010	Personalaufwand (Hausmeister) / Costi personale (custodi)	297.494,89	306.304,49	262.174,51	311.000,00	290.000,00	305.000,00
7102050	Zuführung Abfertigungsfond Personal / Trattamento fine rapporto	8.412,36	7.679,17	4.694,39	9.000,00	8.000,00	9.000,00
710151510	Sozialbeiträge Personal / Contributi previdenziali personale	41.401,89	41.108,18	31.058,14	43.000,00	43.000,00	44.000,00
7101520	Allgemeine INAIL Personal / Costi generali INAIL personale	6.447,81	5.128,47	3.430,82	6.000,00	6.000,00	6.000,00
7101011	Personalspesen Verwaltung / Costi personale amministrazione	196.168,37	199.194,29	198.300,59	201.000,00	200.000,00	201.000,00
6902715	Fahrtkostenvergütung Personal / Rimborso spese viaggio personale	162,62	0,00	69,00	0,00	0,00	500,00
710151511	Pflichtbeiträge Verwaltung / Contributi obbligatori amministrazione	44.942,54	45.301,43	42.564,69	47.000,00	47.000,00	47.000,00
710151720	Beiträge bilaterale Körperschaften / Contributi Enti bilaterali	204,58	206,69	209,01	600,00	500,00	600,00
710151725	Sanitärer Beitragsfond / Contributi assistenziali	820,00	880,00	900,00	1.000,00	1.200,00	1.000,00
7102010	Zuführung Abfertigungsfond / Accantonamento TFR	13.498,02	16.205,89	18.451,74	17.000,00	18.500,00	18.500,00
7102530	Pensionsfond Provinz / Fondo pensione provincia	1.321,75	1.857,25	2.408,39	1.500,00	2.500,00	2.500,00
7103006	Sonst. Personalaufwendungen	2.970,81	3.189,23	7.178,64	1.500,00	1.000,00	3.000,00
7103009	Verpflegung Mitarbeiter / Spese pasti dipendenti	2.337,01	1.888,08	647,19	2.500,00	2.500,00	2.500,00
	Verwaltungsaufwendungen Costi d'amministrazione	289.802,96	245.937,39	215.089,80	226.915,00	216.350,00	214.800,00
690182510	Lohn- und Buchhaltungsspesen / Spese contabili (stipendi e contabilità)	17.669,69	14.008,37	14.661,22	15.000,00	15.000,00	15.000,00
690182010	Beratungsspesen / Spese di consulenza (Arbeitssicherheit, Bilanz, Steuern)	19.209,80	21.076,22	20.822,39	21.000,00	21.000,00	21.000,00
680203023	Büromaterial / Cancelleria	1.685,69	2.328,90	2.446,57	2.500,00	2.000,00	2.000,00
680203022	Drucksorten und Prospekte / Stampe e prospetti	1.785,00	4.512,42	1.377,20	500,00	1.500,00	1.500,00
76020015	Sonstige Kosten / Altre spese	538,12	967,90	1.818,34	1.000,00	1.000,00	500,00
690242510	Honorar Präsident/in / Onorario Presidente	24.000,00	22.965,38	20.400,00	20.400,00	20.400,00	20.400,00
690242597	Honorar Vizepräsident / Onorario Vicepresidente	7.600,00	5.627,57	4.350,00	4.350,00	4.350,00	4.350,00
690243010	Honorar Rechnungsprüfer / Onorario revisori dei conti	21.528,00	19.134,84	16.928,00	17.325,00	17.000,00	17.500,00

KONTO-NR. NR. CONTO	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE	BILANZ BILANCIO 31.12.2018	BILANZ BILANCIO 31.12.2019	BILANZ BILANCIO 31.12.2020	HHV BIL. PREV. 2021	HHV ÄNDERUNG VARIAZIONE PREV. 29.09.2021	HHV BIL. PREV. 2022
690242550	Sitzungsgelder Verwaltungsrat / Gettoni di presenza Consiglio di Amministrazzi	3.400,00	2.900,00	3.800,00	4.500,00	3.800,00	3.800,00
690242020	Sonstige Verwaltungsaufwände / Altre spese d'amministrazione	2.619,02	7.824,97	1.081,61	0,00	700,00	100,00
690241098	Telefon / Telefono	2.307,36	179,58	121,58	120,00	150,00	200,00
690151599	Instandhaltung Büromaschinen / Manutenzione macchine ufficio	3.827,75	8.482,74	2.150,00	1.600,00	2.000,00	0,00
690151551	Allgemeine Instandhaltung / Manutenzione generale	0,00	176,40	0,00	0,00	0,00	0,00
690241009	Mobiletelefon / Telefono mobile cellulari	321,21	297,16	308,86	300,00	500,00	500,00
690242540	Pflichtbeiträge / Contributi obbligatori	5.600,00	5.045,70	4.568,00	6.000,00	5.000,00	6.000,00
690241015	Postspesen / Spese postali	284,15	286,75	88,00	100,00	100,00	100,00
76020040	Rundungen / Arrotondamenti	15,22	10,62	2,43	0,00	0,00	0,00
720151053	Abschreibungen / Ammortamenti	119.114,09	114.203,34	103.381,81	118.000,00	105.000,00	105.000,00
76020107	Periodenfremde Aufwände / Spese competenza altri esercizi	30.905,29	2.207,92	82,00	0,00	0,00	0,00
76020121	Sonstige aussergewöhnliche Aufwendungen / Altri costi straordinari	0,00	0,00	164,19	0,00	0,00	0,00
6902710	Fortbildung / Spese corsi formazione	4.465,58	67,06	378,09	100,00	500,00	500,00
76020122	Nicht absetzbare Aufwände / Spese non deducibili	19,35	171,26	591,80	0,00	0,00	0,00
690242541	Verwaltung INAIL freie Mitarbeiter / Amministrazione INAIL co.co.co.	407,51	232,88	307,76	500,00	500,00	500,00
690241012	Internet Kosten Verbindung / Spese internet collegamento	8.111,63	6.087,90	7.321,92	6.000,00	7.500,00	7.500,00
690241099	Internet Kosten / Spese internet 80%	0,00	712,64	786,36	800,00	800,00	800,00
680201515	Verbrauchsmaterial / Materiale di consumo	6.602,90	145,53	0,00	50,00	50,00	50,00
76020008	Schadensfälle / Danneggiamenti	486,50	100,00	50,00	0,00	0,00	0,00
690241524	Versicherung Verwaltungsräte / Assicurazione amministratori	6.804,18	6.109,34	6.110,08	6.670,00	6.500,00	6.500,00
760101010	Registergebühr / Spese registro	0,00	0,00	400,00	0,00	400,00	400,00
760101510	Stempelgebühr / Imposta di bollo	0,00	0,00	191,63	0,00	200,00	200,00
760103510	Sonstige Steuern / Tasse generali	70,00	74,00	399,96	100,00	400,00	400,00
6902110	Verwaltung Werbeaufwände / Spese pubblicità amministrazione	28,92	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6903320	Repräsentationspesen	396,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Finanzaufwendungen / Costi finanziari	539,49	849,09	453,91	500,00	800,00	500,00
85015052	Zinsen Ratenzahl.u.Reglaris. / Interessi dil. pag. e ravvedim.	0,73	2,05	0,02	0,00	0,00	0,00
690182520	Bankspesen / Spese bancarie	538,76	847,04	453,89	500,00	800,00	500,00
	Verwaltungsaufwendungen / Costi amministrativi	12.205,53	12.707,32	3.714,00	13.100,00	8.500,00	12.700,00
720251010	Zuführung Rückstellung Forderungsverluste / Del credere	692,53	733,32	0,00	100,00	500,00	700,00
90010	Ires	110,00	824,00	0,00	2.000,00	1.000,00	1.000,00
90015	Irap	11.071,00	10.961,00	3.714,00	11.000,00	7.000,00	11.000,00
90025	Steuern Vorjahre	332,00	189,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	SUMME LAUFENDE AUFWENDUNGEN / TOTALE COSTI CORRENTI	1.769.867,96	1.965.290,41	1.428.146,98	1.582.440,00	1.512.750,00	1.559.100,00
	Laufende Erlöse / Ricavi correnti	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro
	Theater / Teatro	111.206,74	103.448,54	34.993,68	100.440,00	32.600,00	84.940,00
60010101510	Ausrüstungsverleih / Noleggio attrezzature	3.937,53	4.379,82	1.411,26	3.000,00	2.000,00	3.000,00
60010101515	Benutzungsgebühren / Proventi dalla concessione in uso	101.211,80	95.442,90	31.893,00	95.000,00	29.000,00	80.000,00
6400335	Spesenrückvergütung / Rimborso spese	3.800,00	2.109,50	488,10	1.000,00	500,00	500,00

KONTO-NR. NR. CONTO	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE	BILANZ BILANCIO 31.12.2018	BILANZ BILANCIO 31.12.2019	BILANZ BILANCIO 31.12.2020	HHV BIL. PREV. 2021	HHV ÄNDERUNG VARIAZIONE PREV. 29.09.2021	HHV BIL. PREV. 2022
60010101520	Bar	540,00	540,00	225,00	540,00	200,00	540,00
6400350	Bücherverkauf / Vendita libri	28,59	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6400310	Verschiedene Einnahmen/diverse entrate	712,50	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7302552	Endbestand Bücher / Rimanenze finali libri	976,32	976,32	976,32	900,00	900,00	900,00
	Gesamterlöse Theater / Totale ricavi Teatro	111.206,74	103.448,54	34.993,68	100.440,00	32.600,00	84.940,00
	Kurhaus	523.929,10	517.735,80	125.466,97	443.000,00	215.000,00	408.000,00
		9.373,50	10.585,00	3.800,00	7.000,00	3.000,00	5.000,00
60010101522	Ausrüstungsverleih / Noleggio attrezzature	504.037,60	495.930,80	119.618,97	430.000,00	210.000,00	400.000,00
60010101524	Benützungsgebühren Säle / Proventi di concessione in uso sale	10.518,00	11.220,00	2.048,00	6.000,00	2.000,00	3.000,00
60010101526	Küchen und Zellenbenutzung / Uso cucina e celle	309.105,58	316.280,02	193.768,07	228.000,00	211.344,00	255.160,00
	Sonstige Erlöse Kurhaus / Altri ricavi Kurhaus	38.281,77	53.355,75	17.639,42	30.000,00	20.000,00	30.000,00
6400330	Spesenrückvergütung / Rimborso spese	81.091,25	69.240,56	40.893,96	70.000,00	50.000,00	62.576,00
6400340	Rückverg. Spesen Geschäfte / Rimborso spese negozi	48.787,93	50.912,46	11.643,46	30.000,00	13.000,00	20.000,00
60010101550	Garderobe / Guardaroba	419,93	115,07	0,00	0,00	150,00	0,00
6400320	Verschieden Einnahmen / Diverse entrate	0,00	0,00	0,24	0,00	0,00	0,00
6401215	Rabatte u. Aufrundungen / Skonti e arrotondamenti	0,00	0,00	976,33	0,00	10,00	0,00
6401230	Veräußerungsgewinne / Plusvalenze da cessione	140.524,70	142.656,18	122.614,66	98.000,00	128.184,00	142.584,00
6401235	Pachteinnahmen Verein / Affitti Ente	253.965,93	288.552,36	230.000,00	250.000,00	250.000,00	250.000,00
	Statutarische Zuweisungen - Trasferimenti statutari	253.965,93	288.552,36	230.000,00	250.000,00	250.000,00	250.000,00
6401250	Statutarische Zuweisungen Gemeinde / Trasferimenti statutari Comune	1.087.000,61	1.122.568,18	549.235,04	921.000,00	676.344,00	913.160,00
	Gesamterlöse Kurhaus / Totale ricavi Kurhaus	561.000,00	781.000,00	821.000,00	561.000,00	761.000,00	561.000,00
	Beiträge / Contributi	168.300,00	168.300,00	168.300,00	168.300,00	168.300,00	168.300,00
6401242	Beitrag Gemeinde / Contributo Comune 30%	112.200,00	112.200,00	112.200,00	112.200,00	112.200,00	112.200,00
6401243	Beitrag Kurverwaltung / Contributo Azienda di Soggiorno 20%	280.500,00	280.500,00	280.500,00	280.500,00	280.500,00	280.500,00
6401244	Beitrag Aut. Prov. Bozen / Contributo Prov. Aut. Bolzano 50%	0,00	0,00	60.000,00	0,00	0,00	0,00
6401252	Außerordentliche Zuweisung Gemeinde Meran / Assegnazione straordinaria C	0,00	0,00	200.000,00	0,00	200.000,00	0,00
6401253	Außerordentliche Zuweisung Aut. Prov. Bozen / Assegnazione straordinaria P	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6401710	Beitrag Aut. Prov. Bozen Stühle / Contributo Prov. Aut. Bolzano sedie	0,00	100.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6401710	Beitrag Gemeinde Stühle / Contributo Comune sedie	0,00	70.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6401710	Beitrag Kurverwaltung / Contributo Azienda di Soggiorno sedie	0,00	50.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Finanzerlöse / Ricavi finanziari	575,30	583,33	69,08	0,00	100,00	0,00
8401510	Aktivzinsen k/k / Interessi attivi su c/c	575,30	543,30	69,08	0,00	100,00	0,00
8401520	Zinsen Kundenforderungen / Interessi su crediti clienti	0,00	40,03	0,00	0,00	0,00	0,00
	Sonstige Erlöse / Ricavi diversi	7.688,62	2.181,06	23.326,00	0,00	42.910,00	0,00
6401233	Ausserordentliche Erträge / Ricavi straordinari	2.608,54	2.157,35	3.206,63	0,00	0,00	0,00
6401247	Erlös Rundungen / Ricavo arrotondamenti	14,29	23,71	9,54	0,00	2,00	0,00
6401241	Periodenfremde Erträge / Ricavi da altri periodi	4.732,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6401248	Sonstige Erträge und Erlöse	333,79	0,00	3.341,33	0,00	0,00	0,00
6401520	Covid Verlustbeiträge Art. 25 NV.34/20 / Contributo a fondo perduto Covid Art	0,00	0,00	4.597,00	0,00	0,00	0,00
6401522	Covid Verlustbeiträge Art. 1 NV.137/20 / Contributo a fondo perduto Covid Art	0,00	0,00	9.194,00	0,00	0,00	0,00

Bilanzänderung 2021 und HHV 2022 - Variazione di bilancio 2021 e previsione di bilancio 2022

KONTO-NR. NR. CONTO	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE	BILANZ BILANCIO 31.12.2018	BILANZ BILANCIO 31.12.2019	BILANZ BILANCIO 31.12.2020	HHV BIL. PREV. 2021	HHV ÄNDERUNG VARIATIONE PREV. 29.09.2021	HHV BIL. PREV. 2022
6401525	Andere Beiträge Notfall Covid-19	0,00	0,00	0,00	0,00	42.908,00	0,00
6401552	Steuerbonus Covid Ankauf Schutz-u.Reinigungsmat. / Bonus fiscale Covid ac	0,00	0,00	1.858,00	0,00	0,00	0,00
6401557	Beitrag Irap Covid / Contributo Irap Covid	0,00	0,00	1.119,50	0,00	0,00	0,00
	SUMME DER ERLÖSE / TOTALE RICAVI	1.767.471,27	2.009.781,11	1.428.623,80	1.582.440,00	1.512.954,00	1.559.100,00
	Ergebnis laufende Geschäftsgebarung / Risultato attività corrente	-2.396,69	44.490,70	476,82	0,00	204,00	0,00

Zusammenfassung / Riassunto							
Ergebnis laufende Geschäftsgebarung / Risultato attività corrente		-2.396,69	44.490,70	476,82	0,00	204,00	0,00
Investitionen / Investimenti		271.685,32	477.015,13	161.781,56	145.000,00	99.580,68	395.500,00

Präsidentin des Verwaltungsrates - Presidente del Consiglio di Amministrazione
Jutta Franziska Telser

KONTO-NR. NR. CONTO	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE	INVEST 31.12.2019	INVEST 31.12.2020	INVEST HHV PREV. 31.12.2021	HHV ZUGÄNGE INCREMENTI PREV. 2021	HHV ÄNDERUNG VARIATIONE PREV. 29.09.2021	HHV ZUGÄNGE INCREMENTI PREV. 2022
	Investitionen / Investimenti	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro	Euro
	Immaterielle Anlagewerte/Immobilizazioni immateriali	1.229.386,25	1.213.747,58	1.243.547,58	40.000,00	29.800,00	299.000,00
050201025	Software	10.696,00	10.696,00	10.696,00	40.000,00	0,00	40.000,00
050401015	Mehrfährige Aufwände Betriebe / Spese pluriennali aziende	640.771,53	640.771,53	640.771,53	0,00	0,00	100.000,00
050401050	Mehrfährige Aufwände allgemein / Spese pluriennali generali	577.918,72	562.280,05	592.080,05	0,00	29.800,00	159.000,00
	Theater: Anlagen, Maschinen, Einrichtung Teatro: impianti, macchinari, arredamento	560.133,35	627.914,46	628.794,46	0,00	880,00	23.500,00
06015101010	Technische Anlagen / Impianti tecnici	166.550,79	240.481,08	240.481,08	0,00	0,00	10.000,00
06025101010	Einrichtung und Möbel / Arredamento e mobili	227.760,37	217.928,37	217.928,37	0,00	0,00	0,00
06025103551	Büromaschinen /Macchine ufficio	19.346,40	13.646,14	14.526,14	0,00	880,00	500,00
06020101010	Betriebsausstattung / Attrezzatura	27.855,85	27.855,85	27.855,85	0,00	0,00	11.000,00
06020101052	Garderobe / Guardaroba	3.101,40	3.101,40	3.101,40	0,00	0,00	0,00
06020101053	Bühne / Palcoscenico	1.446,09	10.829,17	10.829,17	0,00	0,00	0,00
06015102015	Maschinen und Anlagen / Macchinari ed impianti	106.407,35	106.407,35	106.407,35	0,00	0,00	500,00
06020102010	Werkzeuge / Attrezzi	2.354,97	2.354,97	2.354,97	0,00	0,00	500,00
06025103554	Berufsbekleidung / Abbigliamento da lavoro	618,35	618,35	618,35	0,00	0,00	1.000,00
06025103555	Telefon / Impianti telefonici	3.513,78	3.513,78	3.513,78	0,00	0,00	0,00
06025103556	Registrierkassa / Registratore di cassa	1.178,00	1.178,00	1.178,00	0,00	0,00	0,00
	Kurhaus: Anlagen, Maschinen, Einrichtung Kurhaus: Impianti, macchinari, arredamento	2.277.836,29	2.333.476,85	2.402.377,53	105.000,00	68.900,68	72.000,00
06015101057	Technische Anlagen / Impianti tecnici	787.450,81	824.131,68	889.881,68	100.000,00	65.750,00	60.000,00
06025101058	Einrichtung und Möbel / Arredamento e mobili	659.928,92	661.354,44	661.354,44	0,00	0,00	0,00
06025101059	Büroeinrichtung / Arredamento ufficio	3.407,39	3.407,39	3.407,39	0,00	0,00	500,00
06025103560	Büromaschinen / Macchine ufficio	11.951,16	14.238,18	14.238,18	0,00	0,00	500,00
06020101061	Betriebsausstattung / Attrezzatura aziendale	336.696,41	341.125,97	341.744,27	0,00	618,30	9.000,00
06020101062	Garderobe / Guardaroba	10.175,23	10.175,23	10.175,23	0,00	0,00	0,00
06020101063	Bühne / Palcoscenico	3.543,79	3.543,79	3.543,79	0,00	0,00	0,00
06015102064	Maschinen und Anlagen / Macchinari ed impianti	442.261,63	453.079,22	455.611,60	5.000,00	2.532,38	500,00
06020102065	Werkzeuge / Attrezzi	11.886,69	11.886,69	11.886,69	0,00	0,00	500,00
06025103557	Registrierkassa / Registratore di cassa	1.544,30	1.544,30	1.544,30	0,00	0,00	0,00
06025103566	Berufsbekleidung / Abbigliamento da lavoro	7.637,97	7.637,97	7.637,97	0,00	0,00	1.000,00
06025103567	Telefon / Impianti telefonici	1.351,99	1.351,99	1.351,99	0,00	0,00	0,00

KONTO-NR. NR. CONTO	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE	INVEST 31.12.2019	INVEST 31.12.2020	INVEST HHV PREV. 31.12.2021	HHV ZUGÄNGE INCREMENTI PREV. 2021	HHV ÄNDERUNG VARIATIONE PREV. 29.09.2021	HHV ZUGÄNGE INCREMENTI PREV. 2022
	Allgemein: Anlagen, Maschinen, Einrichtung	576.301,48	576.301,48	576.301,48	0,00	0,00	1.000,00
	Generali: Impianti, macchinari, arredamento						
06015101068	Allge. Technische Anlage / Impianti tecnici	193.402,65	193.402,65	193.402,65	0,00	0,00	0,00
06025101069	Einrichtung / Arredamento	96.766,06	96.766,06	96.766,06	0,00	0,00	0,00
06025103570	Büromaschinen / Macchine ufficio	70.287,35	70.287,35	70.287,35	0,00	0,00	0,00
06025103571	Berufsbekleidung / Abbigliamento da lavoro	4.285,83	4.285,83	4.285,83	0,00	0,00	1.000,00
06025103572	Telefon / Impianti telefonici	43.502,85	43.502,85	43.502,85	0,00	0,00	0,00
06015102073	Allge. Anlagen / Impianti generici	168.056,74	168.056,74	168.056,74	0,00	0,00	0,00
	Anlagen in Bau						
	Impianti in costruzione	55.006,17	55.006,17	55.006,17	0,00	0,00	0,00
060301030	Sachanlagen in Bau / Immobilizzazioni materiali	55.006,17	55.006,17	55.006,17	0,00	0,00	0,00
		4.698.663,54	4.806.446,54	4.906.027,22	145.000,00	99.580,68	395.500,00

*INVEST beinhalten die Summe der Investitionen mit Verrechnung der Ausbuchungen seit der Gründung des Vereines.
In den HHV sind nur die Neuzugänge des jeweiligen Kompetenzjahres angegeben.

*INVEST comprende la somma degli investimenti con le relative rettifiche dalla istituzione dell'Ente.
I bilanci preventivi fanno riferimento agli incrementi dei relativi anni di competenza.

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2210001372

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme			Ufficio responsabile Verantwortliches Amt						
LP 9/2015 LG 9/2015			DGP 1872/2008 BLR 1872/2008			14.1 Ufficio cultura 14.1 Amt für Kultur						
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U05021.8390	170326	01500740210	01500740210			0,00		200.000,00	0,00		0,00
	14	2021	MERANER STADTTHEATER UND KURHAUS VEREIN	FREIHEISTSSTR. 33 - MERAN			0,00	0,00				
			AUßERORDENTLICHE ZUWEISUNG FÜR COVID-19-BEDINGTE MINDEREINNAHMEN - 2021/ASSEGNAZIONE STRAORDINARIA PER ENTRATE MINORI DA COVID-19 - 2021									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									200.000,00			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

28/10/2021 14:53:57
GASSER ANGELIKA

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

28/10/2021 16:43:15
KLOTZ VOLKER

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

€200.000,00

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

U0004814-U05021.8390

sul capitolo

Vorgang

2210001372

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

03/11/2021 09:42:54
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

09/11/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

09/11/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/11/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma